

2008 m. gruodžio 18 d. Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Carlos Sáez Sánchez ir Patricia Rueda Vargas prieš Junta de Andalucía ir Manuel Jalón Morente ir kitus bendraatsakovius

(Byla C-563/08)

(2009/C 69/37)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Carlos Sáez Sánchez ir Patricia Rueda Vargas

Atsakovai: Junta de Andalucía ir Manuel Jalón Morente ir kiti

Prejudicinis klausimas

Ar 1997 m. balandžio 25 d. Įstatymo 16/1997 dėl vaistinių teikiamų paslaugų 2 straipsnio 3 ir 4 dalys tiek, kiek numato teritorinius ir demografinius vaistinių steigimo apribojimus, pažeidžia Europos Bendrijų Steigimo Sutarties 43 straipsnį, nes įtvirtina tvarką, kuri neproporcingai riboja vaistinių skaičių, atsižvelgiant į aptariamą teritorijos gero aprūpinimo vaistais tikslą ar net kliudo pastarąjį įgyvendinti?

2008 m. gruodžio 18 d. SGL Carbon AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. spalio 8 d. priimto sprendimo byloje T-68/04 SGL Carbon AG prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-564/08 P)

(2009/C 69/38)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: SGL Carbon AG, atstovaujama advokatų M. Klusmann ir K. Beckmann

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. spalio 8 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimą byloje T-68/04 (SGL Carbon AG prieš Komisiją);
- atitinkamai sumažinti 2003 m. gruodžio 3 d. ginčijamo Komisijos sprendimo 2 straipsniu apeliantei skirtą baudą;

— nepatenkinus šių reikalavimų, grąžinti bylą Pirmosios instancijos teismui, kad jis priimtų naują sprendimą;

— priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šio apeliacinio skundu skundžiamas Pirmosios instancijos teismo sprendimas, kuriuo buvo atmetas apeliančės ieškinys dėl 2003 m. gruodžio 3 d. Komisijos sprendimo 2004/420/EB, susijusio su kartelių anglies ir grafito produktų, skirtų naudoti elektriniuose ir mechaniniuose prietaisuose, rinkoje, panaikinimo.

Apeliacinį skundą apeliančė grindžia dviem pagrindais - Bendrijos teisės pažeidimu ir proceso pažeidimu.

Pirmuoju pagrindu apeliančė kritikuoja Pirmosios instancijos teismą dėl to, kad neatsižvelgęs į jos pirmojoje instancijoje pateiktą argumentą dėl netinkamo integruotos apyvartos įtraukimo nustatant rinkos dydį, kuriuo remiantis apskaičiuoti pradiniai baudų dydžiai, jis padarė teisės klaidą. Be to, ji nurodo, kad nustatius jos atžvilgiu teisiškai per didelį pradinį baudos dydį buvo pažeisti nediskriminavimo ir proporcingumo principai bei EB 253 straipsnis.

Antruoju pagrindu apeliančė nurodo vertinimo klaidą, padarytą jos atžvilgiu nustatant pradinį baudos dydį, kuri išeina už Pirmosios instancijos teismo kompetencijos ribų. Be to, taip Pirmosios instancijos teismas pažeidė nediskriminavimo ir proporcingumo principus. Jis nesilaikė savo teisminės praktikos ir pakenkė apeliančiai, kiek tai susiję su klausimu dėl leistino baudų suvienodinimo atsižvelgiant į rinkos dydžio kategoriją. Kai ankstesniuose panašiuose sprendimuose Pirmosios instancijos teismas tinkamomis rinkos dalių kategorijomis arba „suskirstymu“ laikydavo 5 % ribą, šioje byloje jis rėmėsi 10 % dydžio rinkos kategorijomis, dėl to apeliančė atsidūrė blogoje padėtyje, nes pateko į įmonių kategorijos, kuriai ji buvo priskirta, apačią.

2008 m. gruodžio 22 d. Rechtbank Assen (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. Van Spijker Infrabouw BV 3. De Jonge Konstruktie BV prieš Drentės provinciją

(Byla C-568/08)

(2009/C 69/39)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank Assen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės:

1. *Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie*
2. *Van Spijker Infrabouw BV*
3. *De Jonge Konstruktie BV*

Atsakovė: Drentės provincija

Prejudiciniai klausimai

1. a) Ar Direktyvos 89/665/EEB ⁽¹⁾ 1 straipsnio 1 ir 3 dalys bei 2 straipsnio 1 ir 6 dalys turi būti aiškinamos taip, kad šių nuostatų nesilaikoma, jei nacionalinio teismo suteiktina teisinė apsauga ginčiuose dėl Europos viešųjų pirkimų apsunkinama tuo, jog sistemoje, kurioje tam pačiam sprendimui priimti ir jo pasekmėms nustatyti gali būti kompetentingas ir administracinis, ir civilinis teismas, gali būti priimti vienas kitam prieštaraujantys teismo sprendimai?
- b) Ar šiuo atžvilgiu leistina tai, kad administracinis teismas gali priimti sprendimą tik dėl sprendimo dėl viešojo pirkimo, ir, jei taip, kodėl ir (arba) kokiomis sąlygomis?
- c) Ar šiuo atžvilgiu leistina tai, kad *Algemene wet bestuursrecht*, reglamentuojančiame bendruosius kreipimosi į administracinį teismą principus, numatyta, jog tokio skundo negalima pateikti tuomet, kai kalbama apie perkančiosios organizacijos sprendimą sudaryti sutartį su vienu iš kandidatų, ir, jei taip, kodėl ir (arba) kokiomis sąlygomis?
- d) Ar šiuo atžvilgiu svarbus atsakymas į antrąjį klausimą?
2. a) Ar Direktyvos 89/665/EEB 1 straipsnio 1 ir 3 dalys bei 2 straipsnio 1 ir 6 dalys turi būti aiškinamos taip, kad šių nuostatų nesilaikoma, jei, siekiant gauti skubų sprendimą, galima pasitelkti tik vieną procedūrą, kuriai būdinga tai, jog ji iš principo orientuota į skubios priemonės priėmimą, joje advokatai nepasikeičia raštais, paprastai renkami (tik) rašytiniai įrodymai ir netaikomos teisinės įrodinėjimo taisyklės?
- b) Jeigu ne, ar tas pats pasakytina ir tuomet, kai teismo sprendimu teisiniai santykiai nenustatomi galutinai ir šis sprendimas nėra sprendimo priėmimo procedūros, kurioje priimamas toks galutinis sprendimas, dalis?
- c) Ar šiuo atžvilgiu reikšminga tai, ar teismo sprendimas privalomas tik proceso šalims, nors gali būti ir kitų suinteresuotų asmenų?

3. Ar su Direktyva 89/665/EEB suderinama tai, kad teisėjas „kort geding“ procedūroje nurodo perkančiajai organizacijai priimti sprendimą dėl viešojo pirkimo, kuris vėliau, nagrinėjant bylą iš esmės, pripažįstamas prieštaraujančiu Europos viešųjų pirkimų nuostatomis?
4. a) Jeigu būtų neigiamai atsakyta į trečiąjį klausimą, ar tokioje situacijoje perkančioji organizacija laikytina atsakinga, ir, jei taip, koku būdu?
 - a) Ar ji taip pat atsakinga, jei į trečiąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai?
 - b) Jei ši organizacija turi atlyginti žalą, ar Bendrijos teisėje įtvirtinti kriterijai, kuriais remiantis ši žala turi būti nustatoma ir apskaičiuojama, ir, jei taip, kokie tie kriterijai?
 - c) Jei perkančiosios organizacijos negalima laikyti atsakinga, ar tuomet pagal Bendrijos teisę galima nustatyti kitą asmenį, kuris būtų atsakingas, ir koku pagrindu?
5. Jeigu pagal nacionalinę teisę ir (arba) remiantis atsakymais į pirmiau išdėstytus klausimus pasirodytų praktiškai neįmanoma ar pernelyg sudėtinga įgyvendinti civilinę atsakomybę, ką tokiu atveju privalo daryti nacionalinis teismas?

⁽¹⁾ 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo (89/665/EEB) (OL L 395, p. 33; 2004 m. Specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 246).

2008 m. gruodžio 22 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Internetportal und Marketing GmbH prieš Richard Schlicht*

(Byla C-569/08)

(2009/C 69/40)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Internetportal und Marketing GmbH

Atsakovas: Richard Schlicht